

## Ordinanza del DFI concernente la sicurezza dei giocattoli (OSG)

### Norme tecniche per la sicurezza dei giocattoli

---

Visto l'articolo 4 capoverso 1 dell'ordinanza del DFI del 27 marzo 2002 concernente la sicurezza dei giocattoli (RS 817.044.1, RU 2002 1082), le norme tecniche menzionate nell'allegato sono designate come norme tecniche atte a concretizzare i requisiti essenziali di sicurezza dei giocattoli ai sensi dell'allegato 2 della presente ordinanza. Si tratta a tale proposito di norme armonizzate a livello europeo emanate dal Comitato europeo di normalizzazione (CEN), e dal Comitato europeo di normalizzazione elettrotecnica (CENELEC) su mandato della Commissione delle Comunità europee, nonché dell'Associazione Europea di Libero Scambio (AELS).

Rispetto alla sesta pubblicazione nel Foglio federale (FF 2003 3177), occorre tenere conto delle seguenti modifiche:

- emendamento A8 alla norma europea EN 71, parte 1, edizione 1998, «Sicurezza dei giocattoli – Proprietà meccaniche e fisiche»;

*Nota:* questa modifica riguarda solo i rischi causati da «palline» che la norma definisce «oggetti sferici, ovoidali o ellissoidali» destinate a essere lanciate, spinte, colpite con un calcio, lasciate cadere o fatte rimbalzare. I rischi causati dalle palline sono legati alla forma e non alla funzione. I giocattoli contenenti palline che non rientrano nella norma sono soggetti a un esame per un certificato di tipo (art. 7 cpv. 6 OSG) prima di essere immessi sul mercato.

- prima pubblicazione della parte 2, totalmente riveduta, «Infiammabilità» (edizione 2003) relativa alla norma europea EN 71 «Sicurezza dei giocattoli»;

*Nota:* in merito alla EN 71-2, edizione 1993, il periodo transitorio vale fino il 31 marzo 2004.

- emendamento A2 alla norma europea EN 71, parte 4, edizione 1990, «Sicurezza dei giocattoli – Valigette per esperimenti chimici e attività connesse».
- prima pubblicazione della parte 8 (edizione 2003) alla norma europea EN 71 «Sicurezza dei giocattoli – Altalene, scivoli e altri giocattoli simili per uso domestico all'aperto e in casa».

Gli elenchi dei titoli delle norme tecniche designate dall'UFSP nonché i testi di tali norme, eccettuate quelle elettrotecniche, possono essere richiesti presso il Centro svizzero d'informazioni sulle regole (switec), Bürglistrasse 29, 8400 Winterthur; telefono 052 224 54 54, fax 052 224 54 74.

Le norme elettrotecniche possono essere richieste all'indirizzo seguente: Associazione svizzera degli elettrotecnici (ASE), Vendita norme e stampati, Luppmenstrasse 1, 8320 Fehraltorf; tel. 01 956 11 65/66, fax 01 956 11 68.

27 gennaio 2004

Ufficio federale della sanità pubblica  
Unità principale sicurezza delle derrate alimentari:

Il vicedirettore, Dr. Urs Klemm

**Norme tecniche per la sicurezza dei giocattoli**

Numero	Titolo	riferimenti Gazzetta Ufficiale CE
EN 71-1:1998	Sicurezza dei giocattoli – Parte 1: Proprietà meccaniche e fisiche	2003/C 297/05
con emendamenti A1:2001, A2:2002, A5:2000, A6:2002, A7:2002 e A8:2003		
EN 71-2:2003	Sicurezza dei giocattoli – Parte 2: Infiammabilità	2003/C 297/05
EN 71-3:1994	Sicurezza dei giocattoli – Parte 3: Migrazione di certi elementi	2003/C 297/05
con emendamento A1:2000 e corrigendum AC:2000		
EN 71-4:1990	Sicurezza dei giocattoli – Parte 4: Valligette per esperimenti chimici e attività connesse	2003/C 297/05
con emendamenti A1:1998 e A2:2003		
EN 71-5:1993	Sicurezza dei giocattoli – Parte 5: Giochi chimici, esclusi i set sperimentali per chimica	2003/C 297/05
EN 71-6:1994	Sicurezza dei giocattoli – Parte 6: Simbolo grafico per l'etichettatura di avvertenze sull'età	2003/C 297/05
EN 71-7:2002	Sicurezza dei giocattoli – Parte 7: Pitture a dito – Requisiti e metodi di prova	2003/C 297/05
EN 71-8:2003	Sicurezza dei giocattoli – Parte 8: Altalene, scivoli e altri giocattoli simili per uso domestico all'aperto e in casa	2003/C 297/05
EN 50088:1996	Sicurezza dei giocattoli elettrici	2003/C 297/05
con emendamenti A1:1996 A2:1997 e A3:2002		